

Pressemeddelelse fra
Københavns Internationale Teater
København, 17. maj 2002



Københavns Internationale Teater præsenterer **Sommerscene2002**

Med **Sommerscene2002** præsenterer Københavns Internationale Teater (KIT) en stribe visuelt storslåede, nyskabende, poetiske og publikums appellerende forestillinger. **Sommerscene2002** åbner med anden udgave af Nordens eneste biennale for verdensdans, **Dancin' World**. Herefter kommer tre vidt forskellige **Ny Cirkus** forestillinger til København for første gang, mens to forestillinger skabt over Shakespeares **Hamlet** vil få urpremiere på Hamlets slot i Helsingør, Kronborg.

Med **Sommerscene2002** præsenterer KIT sit 7. Sommerscene repertoire. Det bliver en sommer med forestillinger, der allerede har efterladt sig bemærkelsesværdige spor blandt publikum i udlandet og på den internationale scene. Det bliver en sommer med poetiske forestillinger, der gnistrer af liv og glæde. Det bliver en sommer med helt nye værker af store internationale personligheder indenfor scenekunsten og værker der er på vej. Det bliver en sommer med en stribe helt nye navne, som kommer til at tegne dansen, teatret og cirkus i de kommende år.

Dancin' World bliver det første programpunkt på **Sommerscene2002**. Ti forestillinger, natcafe, workshops og et seminar kommer til at tegne programmet fra 15. juni frem til 8. juli som primært er samlet i Kanonhallens scene og foyer.

Med en visuelt storslået og publikums-appellerende forestilling af Asiens nye store koreograf **Boi Sakti** og hans indonesiske kompagni, **Gumarang Sakti Dance Company**, åbner **Dancin' World** med stærke billeder fra et Asien i forandring.

Programmet byder også på **Jean Genets "Stuepigerne"** iscenesat som danseteater. Det er det helt store mestermøde, hvor en af Peter Brooks nøgleskuespillere, Yoshi Oida har iscenesat to mesterkoreografer og dansere; Lederen af Impulstanz Wien, Ismaël Ivo samt voodooopræsten Koffi Kôkô.

Herudover kommer også en række prisvindere, nye unge koreografer der er på vej, og en gammel kending, det fransk-marokkanske hip hop kompagni, **Black Blanc Beur**, der sidst besøgte Danmark i 1990 med et brag af en forestilling. De kommer nu igen med et helaftensprogram, hvor den powerfulde og uforfalskede undergrundsenergi bliver siddende i kødet på publikum.

I august præsenteres tre vidt forskellige **Ny Cirkus** forestillinger. Men en ting har det tilfælles: de har alle været publikumsmagneter overalt, hvor de har spillet.

Den første forestilling er en storslået visuel og musikalsk cocktail med 27 akrobater, dansere og musikere fra Guinea i Vestafrika på scenen. **Cirkus Baobab** er en blanding af vestafrikansk folkløse og ny cirkus anarki fra Frankrig med Archaos veteranen Pierre Bidon i spidsen. **Cirkus Baobab** er præget af en livsglæde og et udtryk, der når helt ud til bagerste række.

Kort efter præsenteres den poetiske og dybt humoristiske forestilling **HaHaHa!!!** med den belgiske klovneduo, **Okidok**. Her skal man være mere end almindeligt livstræt, hvis smilet ikke får sat sig godt og grundigt fast, når de to hobbit-lignende figurer driver gæk med hinanden. Anderledes poetisk er **Cirque Invisible**-parret, Victoria Chaplin og Jean Baptiste Thierrées søn, James Thierrée. Med sit **Compagnie du Hanneton** har han skabt en forestilling, der fuldt ud lever op til familietraditionerne, hvor et surrealistisk skær hele tiden skinner igennem forestillingens historie.

I Helsingør er KIT igen i år gået sammen med **Hamlet Sommer** og arrangerer Shakespeare på Kronborg. Det bliver i år til ikke mindre end to verdenspremierer på **Hamlets Slot**. Den verdenskendte asiatiske instruktør, **Ong Keng Sen** fra Singapore og den engelske dramatiker og instruktør **Howard Barker** – af mange kaldet vor tids Shakespeare - har drejet to vidt forskellige fortolkninger over Shakespeares **Hamlet**. Den ene visuelt storslået og radikalt anderledes med toppen af Asiatisk og Europæisk teater, dans og musik repræsenteret og hele slottet sat i scene. Den anden med ordenes musik og skuespillernes præstationer som det bærende i den smukke **Riddersal**.

Økonomi

KIT gennemfører **Sommerscene2002** med et budget på kr. 3.7 mill. Finansieringen er skabt gennem tilskud fra Københavns Kommune, Teaterrådet, Center for Kultursamarbejde med Udviklingslandene (CKU) samt Københavns Amt/MusikTeatret Albertslund.

Herudover kommer en selvstændig finansiering af dels Hamlet Sommer og dels enkelte af projekterne som eksempelvis forestillingen "Search: Hamlet", der har et selvstændigt budget på kr. 6 mill støttet af bl.a. Fonden Kulturbro, Teaterrådet , ASEF og Singapore National Arts Council samt selvfølgelig Hamlet Sommer. Desuden medvirker Kanonhallen og MusikTeatret Albertslund med bl.a. teknik til afvikling af forestillingerne på de to scener.

Arrangør

Københavns Internationale Teater (KIT) arrangerer Sommerscene 2002. Det bliver gjort i samarbejde med MusikTeatret Albertslund og Kanonhallen.

På Kronborg præsenteres "Search: Hamlet" af Hamlet Sommer i samarbejde med KIT og Slots- & ejendomsstyrelsen, mens "Gertrude – The Cry" præsenteres af KIT i samarbejde med Hamlet Sommer og Slots- & Ejendomsstyrelsen.

"Search: Hamlet" præsenteres desuden i samarbejde med Kulturbro2002 og spiller efterfølgende under Kulturbro2002 på Betty Nansen Teatrets anneksscene, Edison, i den teatersal version, som senere drager på turne i udlandet.

Københavns Internationale Teater er en selvejende institution som ledes af Trevor Davies i samarbejde med Programkoordinator Katrien Verwilt og Pressechef Hc Gimbel. Den daglige ledelse består af Katrien Verwilt og Hc Gimbel, mens Formanden for KITs bestyrelsen er Bjørn Lense-Møller, tidligere Teaterrådsformand og leder af TV- og Radioteatret på Danmarks Radio.

Enkelte projektansatte er desuden tilknyttet KIT under Sommerscenen, mens langtidsledige og en række frivillige gør det muligt for teatret at gennemføre sit repertoire.

Pressekontakt og information

For yderligere oplysninger samt billedmateriale mv. kan pressechef Hc Gimbel kontaktes på tlf. 33 15 15 84 eller e-mail hcg@kit.dk samt pressemedarbejder Stine Nissen på tlf. 33 15 58 28 eller sni@kit.dk.

Alle interesserede kan rekvirere et gratis program for de enkelte programområder af Sommerscenen eller alle tre områder på tlf. 3315 8681 eller på info@kit.dk

Udsendte pressemeddelelser vil løbende blive lagt på www.kit.dk, hvor der også er link til kompagniernes egne hjemmesider mv.

Dancin' World

Mellem 15. juni til 8. juli præsenteres 10 forestillinger under anden udgave af Dancin' World, hvoraf otte forestillinger allerede har sat betydelige spor i både publikums bevidsthed og den internationale danseverden.

Dancin' World blev lanceret af KIT i 2000 under Images of the World. Det blev Nordens første biennale for verdensdans og er stadig den eneste af slagsen i Norden. Også i 2002 præsenterer Dancin' World nogle af de væsentligste danseforestillinger fra den internationale scene, hvor koreograferne har søgt at bygge bro mellem traditionelle udtryk og nutidige strømninger. Samtidig bliver næsten alle forestillinger under Dancin' World præsenteret med musik live på scenen.

Gumarang Sakti Dance Company

Åbningsforestillingen for Dancin' World er en storslået visuel forestilling, med 15 dansere og musikere på scenen og en æstetik der for europæere er meget karakteristisk for østen. Med sit kompagni, Gumarang Sakti Dance Company maner koreografen Boi Sakti det ene fantastiske drømmebillede frem efter det andet. I en konstant regn af sand og lysets effekter i det, bryder danserne de traditionelle bevægelser fra den indonesiske Martial Arts (kamp-dans) i en atmosfære der på den ene side er gylden af løfter som en bountystrand og på den anden side kvælende for dem som skal trække vejret i denne verden.

Boi Sakti har tidligere været i Danmark i 99, da han havde koreograferet den store multiasiatiske Shakespeare-forestilling, Lear, iscenesat af instruktøren Ong Keng Sen fra Singapore, men han har også koreograferet for stort set alle de væsentlige kompagnier i Asien.

MusikTeatret, Albertslund

15. & 16. juni kl. 20.00

Stuepigerne

Yoshi Oidas iscenesættelse af Jean Genets klassiske værk "Stuepigerne" som danseteater blev et af de helt store mester møder: Den japanske skuespiller og instruktør Yoshi Oida har i et samarbejde med koreograferne og danserne Ismaël Ivo og Koffi Kôkô skabt et fængslende dansedrama i mere end en forstand. Med de to mesterdansere på scenen er det ikke alene lykkedes at tolke Genets tekst på enestående vis. En stor del af forfatterens biografi bliver også helt tydeligt eksponeret i det klaustrofobiske univers.

Yoshi Oida er bl.a. en Peter Brooks nøgleskuespillere og medvirkende i en af de væsentligste roller i Peter Greenaways The Pillow Book. Ismaël Ivo fra Brasilien er en af den nutidige sydamerikanske dans' væsentligste navne, og blev som leder af Impulstanz Wien også en af de væsentligste skikkelser i Europæisk dans. Ved siden af ham er Voodoo-præsten og danseren fra Benin, Koffi Kôkô mindst ligeså væsentlig en skikkelse, som pioner for den moderne dans i Afrika. Med sig har de desuden

den tyrkiske danser Ziya Azazi og musik komponeret og spillet live af brasilianeren João de Bruço

Kanonhallen

21. & 22. juni kl. 20.00

Kongo Ba Teria & Tchétché

Med det rene mandekompagni Kongo ba Teria fra Burkina Faso og det rene kvindekompagni Tchétché fra Elfenbenkysten er der lagt op til en aften med højspændte danseforestillinger. Begge kompagnier er prisvindere på den afrikanske koreografkonkurrence Sanga II. Med disse forestillinger spindes der tråde mellem fortidens ånder og storbyens trængsel igennem den afrikanske energi og puls. Det er første gang de to kompagnier kan opleves i Danmark.

Kanonhallen

24. & 25. juni kl. 20.00

Sommerfuglen (Work in Progress)

Den danske koreograf Birgitte Bauer-Nilsen er nu i gang med at skabe en forestilling med 6 dansere og musikere fra Vietnam, Tanzania og Danmark. Niels Lan Doky har skabt musikken som bl.a. han selv spiller live. Transformation, kurtisering og kærlighed bliver de centrale temaer for det internationale hold - både gennem musikken, dansen, bevægelserne og den tråd, som binder forestillingen sammen.

Kanonhallen

27. 28 & 29. juni kl. 20.00

Oriental Wave 2002 (Work in progress)

Oriental Mood har i de seneste år været det danske ekko på verdensmusikkens mekka. Nu har bandet inviteret ti musikere samt dervish-, flamenco-, og electric boogie-dansere fra Nordafrika og Mellemøsten til at medvirke i denne dansekoncert. Rapperen Majiid der har turneret med succesbandet Outlandish, er også at finde på scenen.

NATCAFE i Kanonhallen

27. & 28. juni kl. 22.00

PS. Natcafeen samt verdenskøkken i Kanonhallen har åbent hver aften efter forestillingerne med skiftende program – bl.a. med Bal Moderne og Hip Hop aftner.

Rary & Inzalo

Med Ariry Andriamoratsiresy og hans kompagni Rary fra Madagaskar præsenteres et sanselige og humoristiske, afrikansk-asiatiske danseudtryk, mens den sydafrikanske koreograf Sello Pesa og Inzalo har klar karakter af vestlige dans med energi og vocabularium hentet fra det afrikanske. I dette dobbeltprogram udtrykker de to kompagnier to vidt forskellige kulturelle smeltedigler i Afrika; Madagaskar og Sydafrika.

Kompagnierne vandt i 2001 de væsentligste priser på den store afrikanske koreografkonkurrence Sanga II og har siden turneret i Europa og Afrika. Nu lægger de vejen forbi København, hvor begge kompagnier præsenterer to forestillinger i et sammensat helaftensprogram.

Kanonhallen

1. & 2. juli kl. 20.00

Black Blanc Beur

Black Blanc Beur viser med et show, der emmer af undergrundsenergi, at Hip-hop og Breakdance kan præsenteres i en teatersal uden at miste power. Det fransk-marokkanske kompagni har skabt en række forestillinger, der både er smukke og kraftfulde og går direkte i kødet på publikum. De gæstede sidst København i forbindelse med 90ernes store

dansfestival, Dancin' City, hvor de leverede et brag af en åbningsforestilling i 1990. Nu kommer de igen med tre koreografier sammensat til en helaftensforestilling, hvor der er kælet mere for detaljerne end sidst de var her med deres fanden-i-voldske show off fra gadelivets templer.

Kanonhallen

4. & 5. juli kl. 20.00

Kim Itoh og The Glorious Futures

Den japanske koreograf Kim Itoh vandt i 1996 den mest prestigefyldte pris blandt dansere og koreografer, Bagnolet. Det blev samtidig deres gennembrud der varslede en ny udvikling indenfor den ellers meget meditative Butohdans. Med eksplosiv energi har de siden fortsat udviklingen af deres helt egen stil Kim Itoh og The Glorious Future kommer til København med deres nyeste forestilling, "I Want To Hold You". En forestilling hvor danserne udfolder en række skæbner, der lever deres liv i sirlige linier – men kun for at sprænge dem og kortslutte i tilsyneladende tilfældige møder.

Kanonhallen

7. & 8. juli kl. 20.00

Ny Cirkus

Ny Cirkus har gennem 15 år været et af KITs varemærker. Med mange markante forestillinger, der har spillet for til fulde sale, har KIT præsenteret en række grupper, fra Zingaro og Archaos over Circus Gosh og Circus Oz til Cirque O og Le Cirque Invisible. Fra 4. august til 21. august præsenterer KIT igen Ny Cirkus under Sommerscene2002. Det bliver i år til tre vidt forskellige forestillinger, der viser hvor bredt Ny Cirkus favner i dag.

Circus Baobab

Med 27 mennesker på scenen præsenterer Baobab en storslået cocktail af akrobatik, dans og musik i en forestilling, der bedst beskrives som et spektakulært møde mellem cirkusanarki og afrikansk folkløse.

Bag forestillingen er blandt andre Pierrot Bidon, der var med til at skabe det anarkistiske Archaos, som i starten af 90erne lagde det københavnske publikum for sine fødder. Siden dengang er Bidon ligesom den øvrige Ny Cirkus genre blevet knap så provokerende. Men den direkte kontakt med sit publikum har han bevaret til fulde. Nu er det så blevet til det helt store afrikanske opbud, der trækker klare linier til et andet stort kompagni fra Guinea, Les Ballet Africains, som tidligere har besøgt København med enorm succes. Og man kan ikke karakterisere Circus Baobab bedre end netop gennem en krydsning af Les Ballet Africains og Archaos.

MusikTeatret Albertslund

4. august kl. 16.00 og 6. & 7. august kl. 20.00

Okidok

Belgierne Benoît Devos og Xavier Bouvier har arbejdet sammen siden de var 12 år. Deres drøm har altid været at blive klovne. Nu er de 25, sprunget ud af cirkusskolen i Montreal og har skabt en intet mindre end fantastisk forestilling. Med stor kærlighed nyfortolker de den klassiske klovn og skaber en både poetisk, varm og vildt morsom forestilling, der appellerer til både børn, voksne og dem midt imellem. Forestillingen kommer direkte til København fra den prestigefyldte teaterfestival i Avignon.

Kanonhallen

11. august kl. 16.00 samt 13. 14. & 15. august kl. 20.00

Compagnie du Hanne-ton

Charlie Chaplins barnebarn James Thierrée står bag den poetiske og surrealistiske forestilling "La Symphonie du Hanne-ton". Han er søn af parret Victoria Chaplin og Jean Baptiste Thierrée, der har gæstet Danmark utallige gange med enorm succes. Heller ikke for James Thierrée er familiegenene til at løbe fra. Den forestilling han har skabt for fire medvirkende bevæger sig helt tydeligt i

samme atmosfære som hans forældres forestilling Le Cirque Invisible. Men samtidig er det en forestilling, som i sin helt egen form viser, hvor den nye generation af Chaplin familien bevæger sig hen.

Kanonhallen

18. august kl. 16.00 samt 19. 20. & 21. august kl. 20.00

Shakespeare på Kronborg

Med verdenspremiere på to radikale nyfortolkninger af Shakespeares Hamlet inviterer Hamlet Sommer og KIT til årets to Hamlet-oplevelser på Kronborg. For billeder og pressemeddelelse med fyldigere beskrivelser se www.hamletsommer.dk.

Howard Barker & The Wrestling School

Den britiske dramatiker Howard Barker – udråbt af mange som vor tids Shakespeare - har nu endelig gendigtet Hamlet. Med humor og vid beskriver han Gertruds forhold til Hamlet samt hendes forhold til Claudius. Omkring den nærmest incestuøse relation mellem mor og søn og Gertruds forholdet til den ny konge, der fra tronen gennemtrænger hende med den kraft af lidenskab, der ligger hinsides alle former for fornuft, udfolder "Gertrude - The Cry" sig.

Forestillingen spilles i Barkers egen instruktion og med hans eget kompagni The Wrestling School. Dermed er der lagt op til en oplevelse af det smukkeste engelsk man kan forestille sig fra en teaterscene.

The Wrestling School har tidligere gæstet Danmark med en række forestillinger - senest med "Ursula, Fear of Estuary" i 1998 – mens Barkers stykker bliver spillet overalt fra de store teatre i udlandet over Det Kongelige Teater til de mindste amatørteatre. Dermed er han blevet en af de sidste 10 års mest betydningsfulde dramatikere i Europa.

Riddersalen på Kronborg Slot

6. 7. 8. 9. & 10. august kl. 19.00

Forestillingen spilles på engelsk.

SEARCH: HAMLET

Med Search: Hamlet lægges der op til et visuelt bombardement. Instruktøren Ong Keng Sen fra Singapore har samlet et hold bestående af anerkendte skuespillere, musikere og dansere fra mere end ti lande. Sammen skaber de en forestilling, der udspiller sig i salene, i kasematterne og i slotsgården på Kronborg. Et omdrejningspunkt for forestillingen er mødet mellem kulturer. Et møde mellem asiatisk og europæisk kultur finder man for eksempel i de enestående kostumer, der er designet af den japanske designer Koji Hamai - kendt i modeverdenen for sit samarbejde med Issey Miyake.

På scenen er bl.a. den anerkendte svenske skuespillerinde Charlotte Engelkes, den japanske mesterkoreograf og danser Carlotta Ikeda, og kampdanseren Aida Reza fra Malaysia. Den danske pop/rock musiker og sanger Dicte er også på scenen, og er en af to komponister som står for musikken der spilles live under forestillingen.

Kronborg Slot

16. 17. 20. & 21. august kl. 20.00

Search: Hamlet er produceret af FACE to FACE (Danmark) i samarbejde med TheatreWorks (Singapore) og indgår desuden i Kulturbro2002 samt støttes af Fonden Kulturbro og en lang række danske og internationale fonde og tilskudsgivere.